

## 2017 冬季アジア札幌大会 公式通訳者募集要項 (一般募集)

この度、株式会社イー・シー・プロは、2017年2月19日から26日に開催される「2017冬季アジア札幌大会」の通訳・翻訳オフィシャルスポンサーとして、「公式(有償)通訳者」100名以上で大会をサポートすることになりました。大会時の公式通訳業務は多岐に渡り、同時通訳、会議通訳、VIP・OCA役員帯同通訳、競技運営通訳、技術代表付通訳、ミックスゾーン通訳、チームInfo通訳、OCA事務局通訳、医事通訳、プロトコール通訳、公式記者会見・報道通訳など非常に重要な場面での通訳業務として位置づけられ、英語以外にも中国語、韓国語、その他のアジア言語等の活躍が期待されています。つきましては、下記の通り各言語の優秀な通訳者を広く募集致します。

### 公式通訳者 募集要項

#### ◎ 公式(有償)通訳者の業務

同時通訳、会議通訳、VIP・OCA役員帯同通訳、競技運営通訳、技術代表付通訳、ミックスゾーン通訳、チームInfo通訳、OCA事務局通訳、医事通訳、プロトコール通訳、公式記者会見・報道通訳など

#### ◎ 応募資格

下記の語学レベルの方が採用試験を受験できます。

- ①プロ通訳者として国内外で年間10件以上の有償通訳の実績をお持ちの方。
- ②通訳案内士、北海道地域限定通訳案内士、札幌特区通訳案内士の有資格者の方。
- ③英語：TOEIC750点以上、英検準1級以上、同等レベルの資格をお持ちの方。
- ④中国語：中国語検定2級相当の中国語会話能力を有する方。
- ⑤韓国語：韓国語能力試験5級相当の韓国語会話能力を有する方。
- ⑥ロシア語：ロシア語能力検定試験2級相当の会話能力を有する方。
- ⑦英語、中国語、韓国語、ロシア語、のネイティブスピーカーで、日本語能力試験1級相当の語学力を有する方。

#### ◎ 勤務条件

大会の2017年2月19日(日)～26日(日)及び前後の期間で、長期で勤務出来る方(連続4日間以上)を優先します。勤務地は札幌市内及び帯広市内です。

勤務時間は最大で12時間拘束です。ただしコールセンター(24時間)での勤務は交代制になります。勤務時間中の食事は支給されます。1日1,000円の市内交通費が通訳報酬に含まれます。なお、通訳報酬からは所得税を源泉徴収いたします。また、支払に際しては、身分証明書及びマイナンバーコピーの提出が必要です。

◎ 採用試験、受験料、研修スケジュール、申込方法

受験料 2,500 円（必ず7月15日までにお振込ください）  
振込先 北洋銀行(0501) 本店営業部(028)  
口座名義 カ) イー・シー・プロ 普通預金  
口座番号 0160216 振込手数料はご負担願います。  
申込期間 2016年5月20日(金)～7月15日(金)  
申込方法 株式会社イー・シー・プロのホームページからお申し込みください。  
<http://www.ec-pro.co.jp/>  
郵送・FAX・電話での受付は行っておりません。

◎ 試験

①英語 筆記・リスニング試験（1次試験）  
日時 7月18日(祝・月) 13:45 集合 14:00-15:30  
会場 TKP 札幌駅カンファレンスセンター（旧・代ゼミ）  
札幌市北区北7条西2丁目9 電話 011-708-7116（事務所直通）  
<http://www.kashikaigishitsu.net/facilitys/cc-sapporo-eki/access/>  
カンファレンスルーム 3A  
結果発表 1次試験の結果発表は1週間以内に電子メールで行います。

2次試験（面接）

英語 7月24日(日)（結果次第でボランティア通訳業務に応募を希望する方）  
なお、大会組織委員会のボランティア通訳者募集は7月末迄延長されました。  
9月18日(日)（結果に関わらずボランティア通訳に応募希望しない方）  
なお、7月と9月受験の難易度の差は一切ございません。  
※面接では通訳能力の確認のため、[1]・文章を見ての通訳(サイトラ)、[2]日本語から外国語への通訳と外国語から日本語への通訳・単文通訳(文章のクイック・リスpons)・メモ取り通訳(数字含む)を行います。

②韓国語 筆記・リスニング・面接（1次試験+2次試験）  
日時 7月18日(祝・月) 11:30-13:45 予定  
会場 E. C. PRO（北海道通訳アカデミー）

③中国語 筆記・リスニング・面接（1次試験+2次試験）  
日時 7月18日(祝・月) 14:00-16:30 予定  
会場 E. C. PRO（北海道通訳アカデミー）

④ロシア語 筆記・リスニング・面接（1次試験+2次試験）  
日時 7月18日(祝・月) 16:30- 予定  
会場 E. C. PRO（北海道通訳アカデミー）

結果発表 試験の結果発表は1週間以内に電子メールで行います。

◎ 採用・研修

面接試験で合格された方は、株式会社イー・シー・プロに登録し、冬季アジア大会研修(無料)を受けていただきます。研修は5回程度(全研修参加必須、土曜日・日曜日研修)、ただしテキスト代などの実費は負担していただきます。

◎ 通訳者の配置

登録・研修を経て正式採用になった方はアジア大会での公式通訳をお願いする事になりますが、正式採用以外の方は予備要員で大会期間中待機していただくこともあります。(ただし希望者のみ)  
なお、待機期間中は無給となりますので予めご了承願います。

◎ 公式通訳者の待遇、勤務期間、時間、会場など具体的な条件は2016年12月末日までに決定します。

問い合わせ先

株式会社イー・シー・プロ                      担当：久松 伸一  
〒060-0807 札幌市北区北7条西4丁目8-3 北口ヨシヤビル5F  
Tel 011-299-5910                      Fax 011-299-5911  
<http://www.ec-pro.co.jp>                      [2017asia@ec-pro.co.jp](mailto:2017asia@ec-pro.co.jp)

(一部変更：6月29日)